

早期俳句名人 (芭蕉、蕪村、一茶) 名句
343 台、華語選譯 (003)

吳昭新 (瞻望)

7) 夏草や兵どもが夢の跡 (芭蕉)

(natsukusa ya tsuwamonodomo ga yume no ato)

夏天草 戰士群鬥 做夢跡

熱^タ天^チ草^{クサ} 戰^ヒ士^シ群^ム鬥^ム 做^ユ夢^ユ跡^ヰ

8) 菜の花や月は東に日は西に (蕪村)

(nanohana ya tsuki ha higashi ni hi ha nishi ni)

油菜花 月在東邊 太陽西

油^ナ菜^ナ花^ハ 月^ツ衣^カ東^カ 日^ヒ頭^カ西^セ

9) 大根引大根で道を教へけり (一茶)

(daiko hiki daiko de michi wo oshie keru)

拔蘿蔔 告訴路徑 用蘿蔔

扭^ヒ菜^ナ頭^カ 加^ヨ伊^イ報^ヒ路^カ 用^ユ菜^ナ頭^カ